

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA SOMALIA

Anno I

Mogadiscio, 11 Giugno 1957

Suppl. n. 2 al n. 6

PUBBLICAZIONE MENSILE

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO PER GLI AFFARI GENERALI
DIPARTIMENTO DEI SERVIZI

PREZZO: So. 3 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo. per la Somalia So. 75; Estero So. 100 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga So. 1,50 — Le inserzioni si ricevono presso il Ministero A.A.G.G. - Dip. Servizi L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tasse Affari

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

LEGGI:

- LEGGE 20 maggio 1957, n. 6: *Conversione in Legge, del Decreto-legge 31 dicembre 1956, n. 7 concernente la istituzione del capitolo di spesa 136 bis nel Bilancio di previsione per l'Esercizio Finanziario 1956.* 391
- LEGGE 20 maggio 1957, n. 7: *Conversione in Legge del Decreto-legge 31 dicembre 1956, n. 8 concernente l'istituzione del capitolo 24 bis di entrata, nel bilancio di previsione per l'Esercizio Finanziario 1956.* 391
- LEGGE 29 maggio 1957, n. 8: *Variazioni al Bilancio di previsione del Governo della Somalia per l'Esercizio Finanziario 1957.* 392
- LEGGE 29 maggio 1957, n. 9: *Variazioni al Bilancio di previsione del Governo della Somalia per l'Esercizio Finanziario 1957.* 393

DECRETI:

N. N.

PARTE SECONDA

DECRETI AMMINISTRATIVI

- DECRETO 10 febbraio 1957, n. 91 rep.: *Delega al Ministro per gli Affari Finanziari del visto di approvazione ed esecutorietà per le locazioni degli immobili del Governo della Somalia.* 395
- DECRETO 10 febbraio 1957, n. 92 rep.: *Delega al Sig. Abdi Rascid Sharmarke a rappresentare il Governo Somalo nei contratti da stipulare per conto del Governo stesso.* 396
- DECRETO 22 maggio 1957, n. 93 rep.: *Destinazione del Sig. Sutura Santo alle funzioni di Cancelliere presso il Giudice Regionale del Benadir.* 397
- DECRETO 25 maggio 1957, n. 94 rep.: *Nomina del Dr. Belli dell'Isca Giuliano a Giudice Regionale della Migiurtinia e del Dr. Nello Riccio a Giudice Regionale dell'Hiran e Giudice Regionale Aggiunto del Benadir.* 398

PARTE TERZA

V A R I E

- Ministero Affari Finanziari: *Avviso ad opponendum del Sig. Hagi Nur Mohamed.* 399
- Ministero Affari Finanziari: *Avviso ad opponendum del Sig. Gargiulo Giovanni.* 399
- Ministero Affari Finanziari: *Avviso ad opponendum del Sig. Salim Said.* 400
- Ministero Affari Finanziari: *Avviso ad opponendum del Sig. Ahmed Mohamud Mohamed.* 400
- Ministero Affari Finanziari: *Avviso ad opponendum della Sig.ra Rughia Mohamed Scerif.* 400
- Autorizzazione del Giudice Regionale del Benadir. 401
- S.E.I.S. — Società Elettro Industriale della Somalia S.p.A.: *Convocazione in Assemblea Generale Ordinaria e Straordinaria.* 401
- Manifatture Cotoniere d'Africa: *Convocazione Assemblea Ordinaria e Straordinaria.* 402
- Cooperativa Edilizia di Mogadiscio: *Verbale di Assemblea Generale, Straordinaria.* 403
- S.A.C.S.O. — Società Agricola Commerciale Somala: *Verbale di Assemblea Generale Straordinaria.* 404
- Azienda Agricola Fratelli Urbinati — Soc. a r.l.: *Verbale di Assemblea Generale Straordinaria.* 404

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

GOVERNO DELLA SOMALIA.

LEGGE 20 maggio 1957, n. 6.

Conversione in Legge del Decreto Legge 31 dicembre 1956, n. 7.

L'AMMINISTRATORE

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Legislativa

SANZIONA E PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

E' convertito in Legge il Decreto legge 31 dicembre 1956, n. 7, concernente la istituzione del capitolo di spesa 136 bis nel bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956, con la denominazione:

« Fondo per prezzi politici connessi a situazioni di emergenza ».

La presente legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e pubblicata sul Bollettino Ufficiale. E' fatto obbligo a chiunque spetti, di osservarla e di farla osservare come legge della Somalia.

Data a Mogadiscio, addì 20 maggio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE
P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD
SALAD ABDI MOHAMUD

GOVERNO DELLA SOMALIA.

LEGGE 20 maggio 1957, n. 7.

Conversione in Legge del Decreto Legge 31 dicembre 1956, n. 8.

L'AMMINISTRATORE

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Legislativa

SANZIONA E PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

E' convertito in Legge il Decreto-legge 31 dicembre 1956, n. 8, concernente l'istituzione del capitolo 24 bis di entrata nel bilancio

di previsione per l'esercizio finanziario 1956 con la denominazione:
« Imposta di consumo sui carburanti ».

La presente legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e pubblicata sul Bollettino Ufficiale. E' fatto obbligo a chiunque spetti, di osservarla e di farla osservare come legge della Somalia.

Data a Mogadiscio, addì 20 maggio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE

P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD
SALAD ABDI MOHAMUD

GOVERNO DELLA SOMALIA.

LEGGE 29 maggio 1957, n. 8.

Variazioni al Bilancio di previsione del Governo della Somalia per l'Esercizio Finanziario 1957.

L'AMMINISTRATORE

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Legislativa

SANZIONA E PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

Sono autorizzate le seguenti variazioni al bilancio di previsione del Governo della Somalia per l'esercizio finanziario 1957:

Diminuzioni

TITOLO I — SPESE ORDINARIE

CATEGORIA I — SPESE EFFETTIVE

Cap. 65 - Fondo di riserva per le eventuali integrazioni di altri capitoli di spesa — So. 42.330

Aumenti

TITOLO I — SPESE ORDINARIE

CATEGORIA I — SPESE EFFETTIVE

Cap. 28 - Spese per contributi a missioni di studio per la pubblicazione di opere interessanti la Somalia e per la Statistica + So. 35.200

Cap. 67 - Stipendi ed indennità varie spettanti al personale civile somalo in servizio presso il Ministero per gli Affari Interni e presso gli Uffici e servizi da esso dipendenti . . . + So. 7.130

Totale . . . + So 49.330

Art. 2.

La presente Legge entra in vigore dal giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

La presente legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e pubblicata sul Bollettino Ufficiale. E' fatto obbligo a chiunque spetti, di osservarla e di farla osservare come legge della Somalia.

Dàta a Mogadiscio, addì 29 maggio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE

P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD
SALAD ABDI MOHAMUD

GOVERNO DELLA SOMALIA.

LEGGE 29 maggio 1957, n. 9.

Variazioni al Bilancio di previsione del Governo della Somalia per l'Esercizio Finanziario 1957.

L'AMMINISTRATORE

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Legislativa

SANZIONA E PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

Sono istituiti nel bilancio di previsione del Governo per l'esercizio finanziario 1° gennaio 1957 - 31 dicembre 1957 — parte I — Entrate ordinarie — i seguenti capitoli con la denominazione e lo stanziamento a fianco indicati:

Cap. 20bis - Addizionale al dazio doganale d'importazione della farina	+	So. 375.000
Cap. 41bis - Proventi derivanti dalla vendita di tariffe automobilistiche	+	So. 100.000

Art. 2.

Sono autorizzate le seguenti variazioni al predetto bilancio di previsione del Governo:

SPESA

TITOLO I — SPESE ORDINARIE

CAEGORIA I — SPESE EFFETTIVE

Cap. 36 - Spese per il funzionamento del pubblico registro automobilistico	+	So. 100.000
--	---	-------------

TITOLO II — SPESE STAORDINARIE

CAEGORIA I — SPESE EFFETTIVE

Cap. 89 - Fondo per prezzi politici connessi a situazioni di emergenza	+	So. 375.000
--	---	-------------

Art. 3.

La presente Legge entra in vigore dal giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

La presente legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e pubblicata sul Bollettino Ufficiale. E' fatto obbligo a chiunque spetti, di osservarla e di farla osservare come legge della Somalia.

Data a Mogadiscio, addì 29 maggio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE

P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD
SALAD ABDI MOHAMUD

PARTE SECONDA

DECRETI AMMINISTRATIVI

GOVERNO DELLA SOMALIA.

DECRETO Amm.vo 10 febbraio 1957, n. 91 rep.

Delega al Ministro per gli Affari Finanziari del visto di approvazione ed esecutorietà per le locazioni degli immobili del Governo della Somalia.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 4 novembre 1951, n. 1301, che ratifica e dà esecuzione all'Accordo di Tutela per il Territorio della Somalia;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica Italiana 9 dicembre 1952, n. 2357;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica Italiana, 9 dicembre 1952, n. 2358;

VISTA la legge 7 maggio 1956, n. 1 « Costituzione del Governo della Somalia »;

VISTO il decreto del Segretario Generale n. 111372 del 24 aprile 1956, registrato presso l'Ufficio del Magistrato ai Conti, registro n. 15 foglio n. 244 del 27 aprile 1956, con cui il Dr. Giulio Ricoveri è stato delegato ad apporre il visto di approvazione e di esecutorietà sui contratti di locazione dei beni immobili di pertinenza dell'Amministrazione Fiduciaria Italiana della Somalia;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1.

Il Deputato Salad Abdi Mohamud, Ministro per gli Affari Finanziari, è delegato ad apporre il visto di approvazione e di esecutorietà sui contratti di locazione dei beni immobili di pertinenza del Governo della Somalia a decorrere dal 1° gennaio 1957.

Art. 2.

Sotto la stessa data (1° gennaio 1957), il Dr. Giulio Ricoveri cessa dall'incarico di apporre il visto di approvazione e di esecutorietà sui contratti di locazione dei beni immobili in parola.

Art. 3.

Il presente decreto entra in vigore il 1° gennaio 1957.

Mogadiscio, li 10 febbraio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE
P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD
SALAD ABDI MOHAMUD

VISTO e Registrato - Reg. n. 3 - foglio n. 9.

Mogadiscio, li 18 maggio 1957.

Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

GOVERNO DELLA SOMALIA.

DECRETO Amm.vo 10 febbraio 1957, n. 92 rep.

Delega al Sig. Abdi Rascid a rappresentare il Governo Somalo nei contratti da stipulare per conto del Governo stesso.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 4 novembre 1951, n. 1301, che ratifica e dà esecuzione all'Accordo di Tutela per il Territorio della Somalia;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica Italiana, 9 dicembre 1952, n. 2357;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica Italiana, 9 dicembre 1952, n. 2358;

VISTA la legge 7 maggio 1956, n. 1 « Costituzione del Governo della Somalia »;

VISTO il Decreto del Segretario Generale n. 111372 del 24 aprile 1956, registrato presso l'Ufficio del Magistrato ai Conti, registro n. 15, foglio n. 244 del 27 aprile 1956, con cui il Dr. Giulio Ricoveri è stato implicitamente delegato a rappresentare l'A.F.I.S. nei contratti da stipulare per conto dell'Amministrazione stessa;

SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Finanziari;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1.

Il Sig. Abdi Rashid Ali Sharmarche, Capo del Dipartimento Fondiario e del Demanio, è delegato, a rappresentare il Governo Somalo nei contratti da stipularsi per conto del Governo stesso.

Art. 2.

Sotto la stessa data (1° gennaio 1957), il Dr. Giulio Ricoveri cessa dall'incarico di rappresentare l'A.F.I.S. nei contratti di locazione per conto dell'Amministrazione.

Art. 3.

Il presente decreto entra in vigore dal 1° gennaio 1957.

Mogadiscio, li 10 febbraio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE
P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD
SALAD ABDI MOHAMUD

VISTO e Registrato - Reg. n. 3 - foglio n. 5.

Mogadiscio, li 18 maggio 1957.

Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

GOVERNO DELLA SOMALIA.

DECRETO Amm.vo 22 maggio 1957, n. 93 rep.

Destinazione del Sig. Sutera Santi alle funzioni di Cancelliere presso il Giudice Regionale del Benadir.

L'AMMINISTRATORE

VISTO l'ordinamento giudiziario della Somalia approvato con Ordinanza n. 5 del 2 febbraio 1956;

RITENUTA la necessità di nominare un Cancelliere per l'Ufficio del Giudice Regionale del Benadir;

SU PROPOSTA del Presidente della Corte di Giustizia;

DECRETA:

A decorrere dalla data del presente decreto, il Sig. Sutera Santi è destinato alle funzioni di Cancelliere presso l'Ufficio del Giudice Regionale del Benadir.

Mogadiscio, li 22 maggio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE
P. Franca

VISTO e Registrato - Reg. n. 3 - foglio n. 64.

Mogadiscio, li 29 maggio 1957.

Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

GOVERNO DELLA SOMALIA.

DECRETO Amm.vo 25 maggio 1957, n. 94 rep.

Nomina del **Dr. Belli dell'Isca Giuliano** a **Giudice Regionale della Migiurtinia** e del **Dr. Nello Riccio** a **Giudice Regionale dell'Hiran** e **Giudice Regionale Aggiunto del Benadir.**

L'AMMINISTRATORE

VISTO l'ordinamento giudiziario della Somalia approvato con Ordinanza n. 5 del 2 febbraio 1956;

VISTI i decreti nn. 184835 del 25 agosto 1956 e 210079 del 12 gennaio 1957 con i quali al **Dr. Belli dell'Isca Giuliano** oltre ad essere affidate le funzioni di **Giudice Regionale Aggiunto del Benadir** veniva nominato anche **Giudice Regionale dell'Hiran**;

VISTI il D. A. 184836 del 25 agosto 1956 con il quale il **Dr. Nello Riccio** veniva nominato **Giudice Regionale della Migiurtinia**;

RITENUTO che gli interessati hanno presentato domanda per ottenere lo scambio delle rispettive sedi;

SU PROPOSTA del **Presidente della Corte di Giustizia**;

DECRETA:

Art. 1.

A decorrere dalla data del presente Decreto il **Dr. Belli dell'Isca Giuliano** cessa dalle funzioni di **Giudice Regionale dell'Hiran** e di **Giudice Regionale Aggiunto del Benadir** e viene nominato **Giudice Regionale della Migiurtinia.**

Art. 2.

A decorrere dalla stessa data il **Dr. Nello Riccio** cessa dalle funzioni di **Giudice Regionale della Migiurtinia** e viene nominato **Giudice Regionale dell'Hiran** e **Giudice Regionale Aggiunto del Benadir.**

Mogadiscio, li 25 maggio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE
P. Franca

VISTO e Registrato - Reg. n. 3 - foglio n. 82.

Mogadiscio, li 1 giugno 1957.

Il *Magistrato ai Conti*: SPADARO.

